

Referências bibliográficas

ALLWRIGHT, D. Three major processes of teacher development and the appropriate design criteria for developing and using them. In: Johnston, B. & S. Irujo (eds): **Research and practice in Language Teacher Education: Voices from the field**. Proceedings of the first international conference on language teacher education, Minneapolis, May, 1999. Minneapolis, Carla Working Paper, N° 19, p. 115-133, 2001.

ALMEIDA, M. E. B. Letramento digital e hipertexto: contribuições à educação. In: PELLANDA, N. M., SCHLÜNZEN, E. T. M. & JUNIOR, K. S. (orgs.) **Inclusão digital: tecendo redes afetivas/cognitivas**. Rio de Janeiro: DP&A, p. 171-192, 2005.

_____. **Leitura e escrita na Internet**. Disponível em: www.seednet.mec.gov.br . Acessado em 09/05/ 2006.

ALMEIDA, M. E. C. & MENDES, M. P. Aprendendo e interagindo com a Internet: uma relação possível? In: ZYNGIER, S., VIANA V. & SPALLANZANI, A. M. (orgs.) **Linguagens e Tecnologias: Estudos Empíricos**. Rio de Janeiro: Publit, p.15-24, 2006.

ALMEIDA, P. M. C. **Atendimento de check-in de companhia aérea: Análise sistêmico-funcional de um gênero discursivo do português**. Dissertação de Mestrado em Estudos da Linguagem – Departamento de Letras, Pontifícia Universidade Católica do Rio de Janeiro, Rio de Janeiro, 2002. 193p.

AMARAL, S. F. Comentário sobre o texto do professor Ezequiel Theodoro da Silva. In: **A leitura nos oceanos da Internet**. São Paulo: Cortez, p. 59-60, 2003.

AMORIM, M.L.V. A internet em aulas de língua inglesa para alunos principiantes: relato de uma experiência In: KESTLER, I., NOGUEIRA, R. e MELO, S. (orgs.). **Estudos Anglo-Germânicos em Perspectiva**. Rio de Janeiro: Faculdade de Letras da UFRJ, p. 56-60, 2002.

BARBOUR, R. & KITZINGER, J. (ed.) **Developing Focus Group Research: politics, theory and practice**. London: Sage publications, 1999.

BARROS, H. S. Aprender uma língua estrangeira: uma forma de agir no mundo. In: MITIE, A., MARQUES, G. O., CORREIA, M. & MENDES, M. (orgs.) **Ensino de línguas: desenvolvimento de competências e desempenhos**. Coletânea dos trabalhos apresentados no II Fórum CLAC. Rio de Janeiro: UFRJ, p. 23-30, 2005.

BASTOS, J. A. S. L. A. Educação e tecnologia. In: **Educação & Tecnologia**. Revista Técnico-científica dos Programas de Pós-Graduação em Tecnologia dos CEFETs PR/MG/RJ. Curitiba, CEFET-PR, ano I, n.1, abril, 1997.

BELLONI, M. L. Professor coletivo: quem ensina a distância? In: M. L. Belloni. **Educação a distância**. Editora Autores Associados, 1999.

BERTOCCHI, S. R. **Entender, criticar e incorporar novas tecnologias**. Seção Informática na escola. Disponível em: <http://www.educarede.org.br> Acessado em: 21/03/2005.

BOTOMÉ, S. P. **Pesquisa alienada e ensino alienante – O equívoco da extensão universitária**. Petrópolis: Vozes, 1996.

BOURDIEU, P. A escola conservadora: as desigualdades frente à escola e à cultura. In: NOGUEIRA, M. A. (org.) (1999). **Escritos de Educação**. Petrópolis: Vozes, p. 5-15, 1966.

BRASIL. Lei nº 9394/96, de 20 de dezembro de 1996. Diretrizes e Bases da Educação Nacional. **Diário Oficial** (da República Federativa do Brasil. Brasília, 21 de dezembro de 1996/Seção 1).

CARDOSO, T. F. L. Sociedade e desenvolvimento tecnológico: uma abordagem histórica. In: GRINSPUN, M. P. S. Z. (org.) **Educação tecnológica: desafios e perspectivas**. (2ª ed) São Paulo: Cortez, p. 183- 226, 2001.

CHAPELLE, C.A. **Computer applications in second language acquisition: foundations for teaching, testing and research**. Cambridge: C.U.P, 2001, 215p.

CHIZZOTI, A. **Pesquisa em ciências humanas e sociais**. São Paulo: Cortez, 1991.

COSTA, L.A. **A mediação do professor na interação do aprendiz com o material didático em contextos pedagógicos distintos: o presencial e o virtual**. Campinas, SP. Dissertação de Mestrado. Programa de Pós-Graduação em Língua Aplicada, UNICAMP, 2001.

DEMO, P. **Investigación participante: mito y realidad**. Buenos Aires: Kapelusz, 1985.

_____ **Educação e desenvolvimento: algumas hipóteses de trabalho frente à questão tecnológica**. In: **Revista Tempo Brasileiro**. Rio de Janeiro: n. 105, p. 149-170, abr./jun, 1991.

_____ **Formação de educadores: inquirindo alternativas**. Informação Pedagógica. Rio de Janeiro: n. 2, 1994.

_____ **Complexidade e aprendizagem – A dinâmica não linear do conhecimento**. São Paulo: Atlas, 2002.

_____. **Professor do futuro e reconstrução do conhecimento**. Petrópolis, RJ: Vozes, 2004. 111p.

DESLANDES, S. F. **Pesquisa social: teoria, método e criatividade**. Petrópolis, RJ: Vozes, 1994.

DEWEY, J. **The school and society**. Chicago: University of Chicago Press, 1899.

DILLINGER, M. Forma e Função na Lingüística. **DELTA**, vol. 7, n.1, p. 395-407, 1991.

DURKHEIM, E. A educação como processo socializador: função homogeneizadora e função diferenciadora. In: **Educação e Sociologia**. Melhoramentos: São Paulo, 4ª ed. Trad. de Lourenço Filho, 1995.

FERREIRA, A. B. H. **Miniaurélio Século XXI: O minidicionário da língua portuguesa**. Nova Fronteira: Rio de Janeiro, 4ª ed., 2000, 790p.

FERREIRA, M. A. G. **Encontros e desencontros de vozes, contextos e discursos na formação politicamente engajada do licenciando em inglês**. Dissertação de mestrado. Programa de Lingüística Aplicada da Universidade Federal do Rio de Janeiro (UFRJ), Rio de Janeiro, 2004.

FREIRE, P. **Pedagogia do oprimido**. Rio de Janeiro: Paz e Terra, 1970.

_____. **Pedagogia da Autonomia – Saberes necessários à prática educativa**. (13ª ed.) Rio de Janeiro: Paz e Terra, 1996, 165p.

FRIGOTTO, G. **Cidadania, tecnologia e trabalho: desafios de uma escola renovada**. Tecnologia Educacional. Rio de Janeiro, v.21, n. 107, p. 04-10, jul/ago.1992.

GERVAI, S. M. S. Chats em contexto de aprendizagem. In: COLLINS, H. & FERREIRA, A. (orgs.) **Relatos de experiência de ensino e aprendizagem de línguas na Internet**. Campinas, SP: Mercado de Letras, p. 81-106, 2004.

GIDDENS, A. **The consequences of modernity**. Cambridge: Polity Press, 1990.

GRINSPUN, M. P. S. Z. (org.) **Educação Tecnológica: desafios e perspectivas**. – 2. ed – São Paulo: Cortez, 2001.

GUBA, E. G. & LINCOLN, Y. S. Competing Paradigms in Qualitative Research. In: N. K. Denzin and Y. S. Lincoln (eds.) **Handbook of Qualitative Research**. Sage Publications Thousand Oaks, p.105-117, 1994.

HALL, S. Minimal Selves. In: **Identity: The real Me**. ICA Document 6. Londres: Institute for Contemporary Arts, 1987.

_____. **A Identidade cultural na pós-modernidade**. (10ª ed.) Rio de Janeiro: DP&A, 2005, 102p.

HALLIDAY, M. A. K. **An Introduction to Functional Grammar**. (2ª ed.) London: Edward Arnold, 1994.

HEIDERMAN, W. Erst seit dem Internet ist die Lernauthentizität mehr als Didakto-Rhetorik. In: **Anais do XIII Congresso Internacional de Professores de Alemão**. Associação Internacional de Professores de Alemão (IDV): Graz, Áustria, p.170, 2005.

IANNI, O. **Teorias da globalização**. (10ª ed.) Rio de Janeiro: Civilização Brasileira, 2002, 271p.

IBGE. **A divulgação dos resultados do Censo Brasil 2000**. Disponível em <http://www.ibge.gov.br/censo/divulgacao.shtm> Acessado em 10/05/2006.

IBOPE. Brasil tem 14 milhões de internautas. In: GLOBO ONLINE. **Internet teve 694 milhões de usuários mundiais em março, diz estudo**. Disponível em <http://www.oglobo.globo.com/tecnologia> Acessado em 05/08/2006.

INEP. **PISA 2000: Relatório Nacional**. Brasília, 2001.

JEBAILI, P. Velocidade de cruzeiro. In: **Guia de Educação a distância**. São Paulo: Editora Segmento, ano 4, nº 4, p. 12-20, 2006.

JONAS, H. **El principio de responsabilidad: ensayo de una ética para la civilización tecnológica**. Barcelona: Editorial Herder, 1995.

KERN, R. Computers, Language and Literacy. In: KERN, R. **Literacy and language teaching**. Oxford: O.U.P., p. 223-266, 2000.

KOTZ, A. Gutes Didaktisieren von WWW-Seiten. Ein Leitfaden? In: **Fremdsprache Deutsch**, nº 33. Stuttgart: Verlag Ernst Klett Sprachen, p. 28-33, 2005.

KOZULIN, A. Vygotsky in context. In: L.S. VYGOTSKY. **Thought and language**. Cambridge/ London: MIT Press, p.xi-ivi, 1986.

KUSCHNIR, A. N. **‘Teacher’, posso te contar uma coisa? A conversa periférica e sócio - construção do conhecimento na sala de aula de língua estrangeira**. Dissertação (Mestrado em Estudos da Linguagem). Pontifícia Universidade Católica – PUC-Rio. Rio de Janeiro, 2003. 191p.

LEFFA, V. J. Aprendizagem mediada por computador à luz da Teoria da Atividade. In: **Calidoscópico**, Vol. 3, n.1, jan/abr. São Leopoldo: Unisinos, p. 21-30, 2005.

LÉVY, P. **Cibercultura**. Rio de Janeiro: Ed. 34, 1999, 260p.

LIBERALI, F. C. O desenvolvimento reflexivo do professor. In: **The ESPecialist**, vol.17, nº 1, 19-37. São Paulo, 1996.

LIBERALI, F. C., MAGALHÃES, M. C. C. & ROMERO, T. R. S. Autobiografia, diário e sessão reflexiva: atividades na formação crítico-reflexiva de professores. In: BARBARA, L. & RAMOS, R. C. G. (orgs.) **Reflexões e ações no ensino aprendizagem de línguas**. Campinas, SP: Mercado de Letras, p. 131-166, 2003.

LÜDKE, M., ANDRÉ, M. **Pesquisa em educação: abordagens qualitativas**. São Paulo: EPU, p. 25-44, 1986.

MAGALHÃES, M.C.C. O professor de línguas como pesquisador de sua ação: a pesquisa colaborativa. In: GIMENEZ, T. (org.) **Trajetórias na formação de professores de línguas**. Londrina: Ed. UEL, p. 39-58, 2002.

MARCUSCHI, L. A. **Análise da conversação**. S.P.: Ática, Série Princípios, 1986.

MARCUSCHI, L. A. Gêneros textuais emergentes no contexto da tecnologia digital. In: MARCUSCHI, L. A. (org.) **Hipertexto e gêneros digitais: novas formas de construção do sentido**. Rio de Janeiro: Lucerna, 2004, 196 p.

MARQUES, G. O. & CARDOSO, M. E. Lendo do papel à tela. In: ZYNGIER, S., VIANA V. & SPALLANZANI, A. M. (orgs.) **Linguagens e Tecnologias: Estudos Empíricos**. Rio de Janeiro: Publit, p. 41-52, 2006.

MARQUES, G. O & ZAHUMENSKY, Y. Was ist Tandem? Erfahrungsbericht über einen interkulturellen linguistischen Austausch. In: **Boletim Intercultural da APA-Rio**, n. 36. Disponível em: www.apario.com.br Acessado em 22/06/2006.

MARTIN, J. R. Beyond exchange: Appraisal systems in English. In: HUSTON, S.; THOMPSON, G. (Ed.). **Evaluation in text**. Oxford: Oxford University Press, p. 142-175, 2000.

MARTIN, J. R. & WHITE, P. R. R. **The language of evaluation: appraisal in English**. New York: Palgrave Macmillan, 2005, 278p.

MATTHIESSEN, C. & HALLIDAY, M. A. K. **Systemic functional grammar: A first step into the theory**.
http://minerva.ling.mq.edu.au/Resources/V...ions/sfg_firststep/SFG%20intro%20New.html Acessado em 24/01/2001.

MEC – Ministério da Educação. Assessoria de Comunicação Social. Notícias. Disponível em: <http://www.mec.gov.br/acs/asp/noticias/noticiasId.asp?Id=3128>
Acessado em 07/02/2003.

MEDEIROS, L. Professores desplugados. **JORNAL O GLOBO**, 23 maio, 2004. Primeiro Caderno.

MELO, S. & REBELO, I. M. Interação em Chat: que futuro em sala de aula de Língua estrangeira? **Actas do seminário As TIC na educação: histórias e memórias com futuro**. Escola Superior de Educação, Setúbal, Portugal. <http://www.es.eip.pt/nonio/ticmemorias/actas.asp>, 2005. Acessado em 20/03/2006.

MENDES, M. P. **Novas tecnologias, novas leituras e a conscientização literária**. Dissertação (Mestrado em Lingüística Aplicada) – Faculdade de Letras, Universidade Federal do Rio de Janeiro, Rio de Janeiro, 2006. 170p.

MENEZES, D. de A. **Leitores, leitura e o contexto institucional: um estudo empírico**. Dissertação (Mestrado em Lingüística Aplicada) – Faculdade de Letras, Universidade Federal do Rio de Janeiro, Rio de Janeiro, 2005. 188p.

MONDADA, L. Pour une linguistique interactionnelle. In: **Marges linguistiques**. Mai, 2001. http://mar.lng.free.fr/documents/artml0007_mondana_l/artml0007.hqx .
Acessado em 12/11/2003.

MONTEIRO, E. Dê o PC mas dê aula antes. **JORNAL O GLOBO**, 09 agosto, 2004. Informáticaetc.

MORAN, J. M. **A integração inovadora das tecnologias na escola**. Disponível em www.seednet.mec.gov.br/geral/imprimir.php?id=2&codmateria=589 Acessado em 09/05/2006.

MOTTA-ROTH, D. M., MARSHALL, D. & REIS, S. C. Aprender inglês para a comunicação: a construção de Home Page Pessoal na www. In: **Calidoscópico**. Vol. 3, n.1, jan/abr. São Leopoldo: Unisinos, p. 39-46, 2005.

NEVES, M. H. M. **A gramática funcional**. São Paulo: Martins Fontes, 1997, 160p.

OLIVEIRA, L. P. Escolhas pedagógicas do educador e identidade cultural dos aprendizes. In: **Linguagem e Ensino**. Vol. 3, n.2, p. 49-59, 2000.

_____. Teorizar a partir da prática do professor: Um desafio no ensino de inglês. In: **Pesquisas em Discurso Pedagógico: Qualidade de vida na sala de aula**. Vol. 1, n. 1, p. 3-11, 2003.

PAIVA, V. L. M. O. A pesquisa sobre interação e aprendizagem de línguas mediadas pelo computador. In: **Calidoscópico**. Vol. 3, n.1, jan/abr. São Leopoldo: Unisinos, p. 5-12, 2005.

PALMER, J. **50 Grandes Educadores Modernos: de Confúcio a Dewey**. São Paulo: Contexto, 2006a, 306p.

_____. **50 Grandes Educadores Modernos: de Piaget a Paulo Freire**. São Paulo: Contexto, 2006b, 351p.

PALLOFF, R. M. & PRATT, K. **Building learning communities in Cyberspace: Effective strategies for the online classroom**. San Francisco: Jossey Bass Publishers, 1999, 248p.

PAZZINATO, A. L. & SENISE, M. H. V. **História Moderna e contemporânea**. São Paulo: Ática, 1994, 407p.

PEZATTI, E.G. O Funcionalismo em Lingüística. In: F. MUSSALIM & A. C. BENTES (orgs) **Introdução à lingüística 3 – Fundamentos Epistemológicos**. São Paulo: Cortez Editora, p. 165-218, 2004.

PLATTEN, E. **Die Bedeutung von Chats für das Fremdsprachenlernen**. Disponível em www.uni-Gießen.de/lernwiki/chatfors/5d1mjo.htm Acessado em 22/01/2006.

RAMAL, A. C. **Educação na Cibercultura**. Porto Alegre: Artmed, 2002.

RASCHKE, C. A. **The Digital Revolution and the Coming of the Postmodern University**. Londres e Nova York: Routledge and Falmer, 2003.

RIBEIRO, B. M. T. Papéis e alinhamentos no discurso psicótico. **Cadernos de estudos lingüísticos** (20):113-38, jan/jun, 1991.

RODRIGUES, A. T. Sociedade, Educação e Emancipação e Sociedade, Educação e Desencantamento. In: **Sociologia da Educação**. Rio de Janeiro: DP&A, 5ª Ed. Sociologia da Educação, 2004.

RODRIGUES, L. Educação é o melhor investimento possível. Entrevista com Jorma Routti. **JORNAL O GLOBO**, 04 junho, 2006. Caderno de Economia.

ROMÃO, J. E. **Pedagogia Dialógica**. São Paulo: Editora Cortez, 2002. 150p.

RÖSLER, D. **E-Learning Fremdsprachen – eine kritische Einführung**. Tübingen: Stauffenburg Verlag, 2004, 246p.

RUNKEHL, J.; SCHLOBINSKI, P.; SIEVER, T. **Sprache und Kommunikation im Internet: Überblick und Analysen**. Darmstadt: Westdeutscher Verlag, 1998, 240p.

SAMPAIO, M. N. & LEITE, L. S. **Alfabetização tecnológica do professor**. Petrópolis, RJ: Vozes, 1999, 111p.

SANTOS, M. **Técnica, Espaço, Tempo** (Globalização e Meio Técnico-Científico Informacional). São Paulo: Editora Hucitec, 1994.

SCHAFF, A. **A sociedade informática – as conseqüências sociais da segunda revolução industrial**. São Paulo: Brasiliense/ Unesp, 1991.

SILVA, E. T. Reflexão da reflexão – navegando rumo ao espaço escolar. In: **A leitura nos oceanos da Internet**. São Paulo: Cortez, p. 53-56, 2003.

SILVA, M. EAD on-line, cibercultura e interatividade. In: L. Alves & C. Nova (org.). **Educação a distância**. São Paulo: Futura, 2003a.

SMYTH, J. Teachers' work and the politics of reflection. In: **American Educational Research Journal**, v. 29, 1992.

SOARES, M. **Letramento: um tema em três gêneros**. Belo Horizonte: Autêntica, 5ª Ed, 2002, 128p.

TANNEN, D. **Talking voices. Repetition, dialogue, and imagery in conversational discourse**. Cambridge: Cambridge University Press, 1989.

TAVARES, K. C. A. Novas Tecnologias, Novas Linguagens – Formando Comunidades de Aprendizagem Online para o Ensino de Línguas. In: Silva, I.A. & Monteiro, M.J.P. (orgs). **Caderno de Letras 20**. Revista do Departamento de Letras Anglo-Germânicas, Universidade Federal do Rio de Janeiro, 2003.

TEIXEIRA, A. **Educação não é um privilégio**. SP: Companhia Editora Nacional, 1971.

VILLA, J. M. V. Ten theses on globalization. In: NETO, M. I.D. (org.) **Social development**. Rio de Janeiro: UFRJ/ EICOS/ UNESCO, p.133-159, 1995.

VOTRE, S. e NARO, A. J. Mecanismos funcionais do uso da língua. In: **DELTA**, v.5, n 2: 169-184, 1989.

VYGOTSKY, L. La consciencia como problema de la psicología del Comportamiento (1925). In: L. S. Vygotsky (1982) **Obras escogidas**. I. Madrid: Aprendizaje / Visor, 1991.

WARSCHAUER, M. & KERN, R. **Network-based Language Teaching: Concepts and Practise**. Cambridge: C.U.P., 2003.

WHITE, J. **Appraisal: an overview** (2001). Disponível em www.grammatics.com
Acessado em 03/03/2006.

Anexo

Neste anexo encontram-se: (1) questionário para professores; (2) questionário para licenciandos; (3) roteiro para a entrevista com professores; (4) roteiro para o grupo de enfoque com alunos;

Anexo 1 – Questionário para professores

1) Sexo: feminino masculino

2) Idade: 18-24 25- 35 36- 45 46-55 mais de 55

3) Local de nascimento: _____

4) Você tem computador em casa ? sim não

5) Você já fez algum curso de informática? sim não

Caso sim, qual? _____

- Quando? Qual foi a duração do curso?
- Em que medida os conhecimentos adquiridos durante o curso contribuíram para sua atuação como professor? _____
- Você utiliza até hoje estes conhecimentos? sim não
- De que forma?

6) Você acha **possível** integrar tecnologia ao ensino de alemão?

sim não

7) Você, como aluno de alemão, vivenciou esta integração? sim não

8) Você, como professor de alemão, já implementou esta prática? sim não

9) Você se sente preparado para trabalhar em alguma instituição de ensino de alemão que tenha em seu projeto pedagógico o uso do computador? sim não / Por que?

10) Para você, o que é integrar tecnologia ao ensino de alemão?

11) Por que integrar a tecnologia a este ensino?

12) O que é necessário para esta integração?

13) A integração de tecnologia ao ensino de LE foi discutida durante a sua formação como professor de alemão? sim não

14) Você acha que a integração da tecnologia ao ensino poderia influenciar a relação professor-aluno? sim não / Como?

15) O papel do professor na escola e na sala de aula poderia mudar devido à integração da tecnologia ao ensino? sim não / Como?

16) O seu computador de casa tem acesso a internet ?

sim não

Caso não, de onde você acessa a internet? _____

17) Com que frequência você acessa a internet?

Todos os dias e mais de uma vez ao dia	Todos os dias, mas só <u>uma</u> vez ao dia	Alguns dias da semana	Só no final de semana	nunca
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

18) O que é a internet para você?

19) Qual é a importância da internet para um professor de alemão como língua estrangeira?

20) Você acha que a internet pode ser uma ameaça ao professor de língua alemã?

sim não

➤ Por que?

21) O que você achou do seminário de hoje?

excelente muito bom bom razoável fraco

22) O que você mais gostou neste seminário?

23) E o que você menos gostou?

24) Você já usa computadores e a internet para desenvolver suas atividades com os alunos?

sim não

24.a) Caso sim, como? Com qual objetivo?

24.b) Caso não, o que falta para você passar a usar? Explique.

25) Você gostaria de fazer outros seminários nesta área de ensino de alemão e o uso de tecnologias? sim não

Por que?

26) Gostaríamos de saber um pouco mais sobre o que você faz na internet. Por favor, indique na escala* de 1 a 5 a frequência com que você realiza as atividades listadas abaixo e, depois, o tempo médio gasto com cada uma delas:

* 1 = muito frequentemente e 5 = nunca

Atividade	Frequência	Média de Tempo gasto (ex.:2 h/dia ou 2h/semana)
1- ler e responder e-mails	1 2 3 4 5	
2- conversar via MSN ou ICQ	1 2 3 4 5	
3- bater papo em salas de chat	1 2 3 4 5	
4- telefonar via Skype	1 2 3 4 5	
5- realizar pesquisas pessoais	1 2 3 4 5	
6- mexer no Orkut	1 2 3 4 5	
7- escrever em blogs (no seu ou no de alguém)	1 2 3 4 5	
8- ler jornal ou revista	1 2 3 4 5	
9- navegar em sites de interesse pessoal	1 2 3 4 5	
10- fazer compras	1 2 3 4 5	
11- resolver problemas pessoais, como banco, pagamentos, reservas...	1 2 3 4 5	
12- assistir TV	1 2 3 4 5	
13- ouvir rádio	1 2 3 4 5	
14- baixar e ouvir músicas (Kazaa, Shareaza, Soul Seek, Edonkey e Emule)	1 2 3 4 5	
15 – baixar vídeos e filmes (Kazaa, Shareaza, Soul Seek, Eonkey e Emule)	1 2 3 4 5	
16- acessar dicionários online	1 2 3 4 5	
17- outros: _____	1 2 3 4 5	

Anexo 2 – Questionário para licenciandos

- 1) Que semestre você está cursando na Universidade? _____
- 4) Sexo: feminino masculino
- 5) Idade: 18-24 25- 34 mais de 35
- 6) Local de nascimento: _____
- 7) Qual a sua ocupação?
- Eu estudo exclusivamente / Quantas horas você estuda por semana? _____
- Eu estudo e trabalho / Quantas horas você estuda por semana? _____ Quantas horas você trabalha por semana? _____
- Eu trabalho somente nas férias
- 8) Onde você cursou o ensino médio?
- Todo os anos em escola particular
- Todo os anos em escola pública
- Todo os anos em escola técnica
- Curso Normal
- Outros: _____
- 7) Você tem computador em casa ? sim não
- 8) Você já fez algum curso de informática? sim não
- Caso sim, qual? _____
- Quando? Qual foi a duração do curso?

 - Em que medida os conhecimentos adquiridos durante o curso contribuíram para sua formação como professor? _____
 - Você utiliza até hoje estes conhecimentos? sim não
 - De que forma? _____
- 9) Nas disciplinas que você cursou na Universidade, em alguma delas o uso do computador foi parte integrante do programa desta disciplina? sim não
- Caso sim, qual foi a disciplina? _____

- Em que semestre e ano você cursou esta disciplina? _____
- Como você utilizou o computador nesta disciplina? _____
- Você utiliza até hoje os conhecimentos computacionais adquiridos ao longo desta disciplina? sim não /
Como? _____

10) Você acha **possível** integrar tecnologia ao ensino de alemão?

sim não

11) Você, como aluno de alemão, vivenciou esta integração? sim não

12) Você, como professor de alemão, já implementou esta prática? sim não

13) Você se sente preparado para trabalhar em alguma instituição de ensino de alemão que tenha em seu projeto pedagógico o uso do computador? sim não / Por que?

14) Para você, o que é integrar tecnologia ao ensino de alemão?

15) Por que integrar a tecnologia a este ensino?

16) O que é necessário para esta integração?

17) A integração de tecnologia ao ensino de LE foi discutida durante a sua formação de professor de LE? sim não

18) Você acha que a integração da tecnologia ao ensino poderia influenciar a relação professor-aluno? sim não / Como?

19) O papel do professor na escola e na sala de aula poderia mudar devido à integração da tecnologia ao ensino? sim não / Como?

20) **Dentro da faculdade**, você, como licenciando, usa o computador nas disciplinas de licenciatura? sim não

- Caso sim, onde? fora da sala de aula dentro da sala de aula
 dentro e fora da sala de aula

- Com que finalidade e frequência?

- Digitar trabalhos / _____(indicar número de vezes por semestre ou por semana)
- Pesquisar na internet / _____
- Enviar e-mail para professora / _____
- Enviar e-mail para colegas da disciplina/ _____
- Outros: _____ / _____

21) **Em casa**, você, como licenciando, usa o computador? sim não

- Caso sim, assinale com que finalidade e frequência:

- Digitar trabalhos / _____(indicar número de vezes por semestre ou por semana)
- Pesquisar na internet / _____
- Enviar e-mail para professora / _____
- Enviar e-mail para colegas da disciplina/ _____
- Outros: _____ / _____

22) Você já atua como **professor** de alemão? sim não

- Onde? _____
- Há quanto tempo você já trabalha como professor de alemão?

- Com que material didático você trabalha? _____
- Você usa algum recurso tecnológico **dentro da sua sala de aula**?
sim não
- Qual (ais)? TV Rádio CD Computador
 Internet Gravadores Camêra Retroprojeto
- Como você o(s) usa? _____
- Com que finalidade você o(s) usa? _____
- Com que frequência você o(s) usa? _____

23) Você, como professor de LE, usa algum recurso tecnológico **fora da sala** para ajudá-lo a elaborar suas atividades pedagógicas? sim não

- Qual (ais)? TV Rádio CD Computador
 Internet Gravadores Camêra Retroprojeto
- Como você o(s)
usa? _____

➤ Com que finalidade você o(s) usa? _____

➤ Com que frequência você o(s) usa? _____

24) O seu computador de casa tem acesso a internet ?

sim não

Caso não, de onde você acessa a internet? _____

25) Com que frequência você acessa a internet?

Todos os dias e mais de uma vez ao dia	Todos os dias, mas só <u>uma</u> vez ao dia	Alguns dias da semana	Só no final de semana	nunca
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

26) O que é a internet para você?

27) Qual é a importância da internet para um professor de alemão?

28) Você acha que a internet pode ser uma ameaça ao professor de língua alemã?

sim não

➤ Por que?

29) Gostaríamos de saber um pouco mais sobre o que você faz na internet. Por favor, indique com um círculo, na escala de 1 a 5, a frequência com que você realiza as atividades listadas abaixo, sendo que 1 indica menor frequência e 5 a maior frequência. Na última coluna, favor indicar o tempo médio gasto com cada atividade:

Atividade	Frequência	Média de Tempo gasto (ex.:2 h/dia ou 2h/semana)
1- ler e responder e-mails	1 2 3 4 5	
2- conversar via MSN ou ICQ	1 2 3 4 5	
3- bater papo em salas de chat	1 2 3 4 5	
4- telefonar via Skype	1 2 3 4 5	
5- realizar pesquisas pessoais	1 2 3 4 5	
6- mexer no Orkut	1 2 3 4 5	
7- escrever em blogs (no seu ou no de alguém)	1 2 3 4 5	
8- ler jornal ou revista	1 2 3 4 5	
9- navegar em sites de interesse pessoal	1 2 3 4 5	
10- fazer compras	1 2 3 4 5	
11- resolver problemas pessoais, como banco, pagamentos, reservas...	1 2 3 4 5	
12- assistir TV	1 2 3 4 5	
13- ouvir rádio	1 2 3 4 5	
14- baixar e ouvir músicas (Kazaa, Shareaza, Soul Seek, Edonkey e Emule)	1 2 3 4 5	
15 – baixar vídeos e filmes (Kazaa, Shareaza, Soul Seek, Eonkey e Emule)	1 2 3 4 5	
16- acessar dicionários online	1 2 3 4 5	
17- outros: _____	1 2 3 4 5	

Anexo 3 – Roteiro para entrevista com professores

- 1) Há quanto tempo você se formou? Como foi sua formação? Que tipo de tecnologia esteve presente na sua formação?
- 2) Houve discussões e leituras sobre o uso de tecnologias na sala de aula?
- 3) Por que você buscou a formação continuada?
- 4) O que você entende como formação continuada? O que você espera dela?
- 5) Com que frequência você participa de seminários ? Por que?
- 6) O que você acha dos seminários oferecidos pela APA-Rio? Sugestões, críticas?
- 7) Você tem computador em casa ?
- 8) Você já fez algum curso de informática?
 - Em que medida os conhecimentos adquiridos durante o curso contribuíram para sua formação como professor? _____
- 9) Você acha possível integrar o uso de computadores ao ensino de alemão?
 - Você, como aluno de alemão, vivenciou esta integração?
 - Você, como professor de alemão, já implementou esta prática?
- 10) Você se sente preparado para trabalhar em alguma instituição de ensino de LE que tenha em seu projeto pedagógico o uso do computador? sim não / Por que?
- 11) Para você, o que é integrar tecnologia ao ensino de alemão?
- 12) Por que integrar a tecnologia a este ensino?
- 13) O que é necessário para esta integração?
- 14) Você acha que a integração da tecnologia ao ensino poderia influenciar a relação professor-aluno? sim não / Como?
- 15) O papel do professor na escola e na sala de aula poderia mudar devido à integração da tecnologia ao ensino? sim não / Como?
- 16) Há quanto tempo você já atua como professor de alemão?
 - Onde?
 - Há quanto tempo você já trabalha como professor de alemão?

- Com que material didático você trabalha?
- Você usa algum recurso tecnológico dentro da sua sala de aula?
sim não
- Qual (ais)? TV Rádio CD Computador
 Internet Gravadores Câmera Retroprojektor

17) Como você o(s) usa?

18) Com que finalidade você o(s) usa? Com que frequência você o(s) usa?

19) Que resultados você já obteve com esta integração?

20) Você, como professor de alemão, usa algum recurso tecnológico fora da sala para ajudá-lo a elaborar suas atividades pedagógicas? sim não / Qual (ais)?

21) Como você o(s) usa?

22) Com que finalidade você o(s) usa? Com que frequência você o(s) usa?

23) O seu computador de casa tem acesso a internet? Caso não, de onde você acessa a internet?

24) Com que frequência você acessa a internet?

25) O que é a internet para você?

26) Qual é a importância da internet para um professor de alemão?

27) Você acha que a internet pode ser uma ameaça ao professor de língua alemã? Por que?

Anexo 4 – Roteiro para grupo de enfoque com alunos

- 1- O que é a internet para vocês?
- 2- Como e com que frequência vocês a usam?
- 3- Vocês fazem alguma coisa com a internet dentro da escola?
- 4- E em para escola, mas em casa?
- 5- Na escola, como são as aulas?
- 6- Qual matéria?
- 7- Por que usam a internet?
- 8- Como o professor procede?
- 9- O que vocês fazem e como fazem?
- 10-O que vocês acham do fato do professor usar a internet com vocês?
- 11- O que vocês acham do uso da internet para ensinar a matéria X?
- 12- Professor que usa a internet e o que não usa? Quais diferenças existem? Por que?
- 13-Qual é o papel do professor na sala de aula comum? E no laboratório de informática?
- 14-Como é a relação professor-aluno na sala de aula comum? E no laboratório?